

CHÍNH SÁCH HỘI ĐỒNG GIÁO DỤC QUẬN MONTGOMERY

| | |
|--------------------------------------|---|
| Các Mục Liên Quan: | ACD, ACF, ACH, ACH-RA, ACG, BMA, GAA, GBA-RA, GBH, GEG-RA, JHF, JHF-RA |
| Các Văn Phòng Có Trách Nhiệm: | Chánh Sở Học Vụ Chánh Sở Điều Hành Phó Giám Đốc Học Vụ Phụ Trách Yểm Trợ và Cải Tiến Trường Học |

Không Kỳ Thi, Bình Đẳng, và Thành Thạo Văn Hóa

A. MỤC ĐÍCH

Để khẳng định ý muốn của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery để tạo một cộng đồng giáo dục được hướng dẫn bởi năm giá trị cốt lõi—Học Vấn, Quan Hệ, Tôn Trọng, Xuất Sắc và Bình Đẳng—mà đã được cam kết sâu sắc hầu bảo đảm rằng tất cả mọi học sinh được hỗ trợ để thành công và tất cả nhân viên được trao quyền để làm công việc tốt nhất.

Để khẳng định niềm tin của Hội Đồng rằng mỗi học sinh và tất cả các học sinh đều là quan trọng, và nhất là, những kết quả giáo dục sẽ không bao giờ có thể dự đoán trước được dựa trên những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào, và rằng sự bình đẳng đòi hỏi sự chú trọng và lưu ý để loại bỏ mọi sự cách biệt trong thành tích của học sinh.

Để thiết lập và khuyến khích một khuôn khổ để chuẩn bị cho tất cả học sinh sống và làm việc trong một xã hội quan tâm đến toàn cầu, và nuôi dưỡng một môi trường học tập tích cực chấp nhận mọi sự độc đáo và khác biệt cá nhân.

Để khẳng định sự cam kết vững chắc của Hội Đồng là tất cả nhân viên sẽ thành thạo về văn hoá, và thể hiện sự tôn trọng lẫn nhau mà không quan tâm đến các đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào.

Để bảo vệ các giá trị cốt lõi của Hội Đồng, và bảo đảm việc tuân thủ tất cả các luật lệ liên bang, tiểu bang và địa phương về không kỳ thị.

B. VẤN ĐỀ

Kỳ thi dưới bất cứ hình thức nào sẽ đều không được dung thứ. Điều này cản trở khả năng của Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) để thực hiện trách nhiệm của họ đối với tất cả học sinh và nhân viên, và đạt được những nỗ lực lâu dài của cộng đồng chúng ta để tạo nên, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, đón nhận và chấp nhận tất cả.

Hội đồng nhận biết rằng sự bình đẳng vượt lên trên việc làm theo những câu ghi trong luật. Sự bình đẳng cũng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn và các rào cản cơ cấu và giảng dạy mà thường đưa đến việc các nhóm học sinh và nhân viên nhận diện là bị loại trừ vô lý hay không cần xứng hay không được đại diện chính xác trong các phạm vi chủ yếu của chương trình giáo dục và các lãnh vực của lực lượng lao động, cũng như được xác định quá lỗi trong hành vi kỷ luật học sinh. Tiếp tục thận trọng là cần thiết để chấm dứt những bất bình đẳng đã được nhận định mà học sinh và nhân viên kinh nghiệm vì các đặc điểm thật sự hay chủ quan của họ.

Với mục đích của chính sách này, các định nghĩa sau được sử dụng:

1. *Đặc điểm cá nhân* bao gồm chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn.
2. *Sự thành thạo về văn hoá* là một quá trình liên tục để hiểu biết về văn hoá của chính mình, cũng như văn hoá của người khác nhằm nâng cao sự nhận thức, hiểu biết và tôn trọng những biểu hiện văn hoá khác nhau tồn tại trong hành động và tương tác của một tổ chức; và, để củng cố và làm phong phú thêm cho tổ chức và cộng đồng với sự hiện diện và đóng góp của nhiều nền văn hoá.
3. *Kỳ thị* bao gồm các hành động được thúc đẩy bởi một ý định đố kỵ để nhắm vào các cá nhân dựa trên đặc điểm thật sự hay chủ quan của cá nhân họ, cũng như các hành động thù hận, bạo lực, vô cảm, thiếu tôn trọng hay trả thù—như ức hiếp bằng lời nói, quấy nhiễu, bắt nạt, nói xấu, đe dọa, bạo lực, phá hoại hay phá hủy tài sản—cản trở hay ảnh hưởng đến môi trường học tập hay làm việc. Kỳ thị cũng bao gồm các hành vi có thể mang tính trung lập bên ngoài nhưng có ảnh hưởng không chính đáng dựa trên đặc điểm thật sự hay chủ quan của cá nhân. Sự kỳ thị bao gồm phân biệt chủng tộc, phân biệt giới tính, và các hình thức thành kiến thể chế khác trong tất cả các cách biểu hiện của chúng.
4. *Bình đẳng* là một quyết tâm của chúng tôi để bảo đảm rằng mỗi học sinh và nhân viên, bất kể các đặc điểm thật sự hay chủ quan của họ, nhận được những thách thức cá nhân, hỗ trợ, và các cơ hội để vượt lên trên một tiêu chuẩn chung khát khe hầu chuẩn bị cho sự thành công về học tập và nghề nghiệp.
5. *Thành kiến ngầm ngấm* ám chỉ những thái độ hay khuôn mẫu mà có ảnh hưởng đến sự hiểu biết, hành động và quyết định của chúng ta. Những thành kiến này, mà bao gồm cả những đánh giá thuận lợi và bất lợi, có thể được kích hoạt một cách vô tình và không có nhận thức hay kiểm soát có chủ ý của một cá nhân.

C. VỊ THẾ

1. Hội đồng mong muốn học khu phát triển và thúc đẩy một nền văn hoá với kỳ vọng cao về thành tích cho tất cả các học sinh và nhân viên mà sẽ xóa bỏ bất bình đẳng về cơ hội, nâng cao mức thành tựu cho tất cả mọi học sinh, và giải quyết đáng kể sự cách biệt về thành tích.
2. Hội đồng mong muốn tất cả các học sinh và nhân viên phải cư xử trong một thái độ mà biểu lộ sự tôn trọng lẫn nhau mà không quan tâm đến những đặc điểm thật sự hay chủ quan cá nhân.
3. Hội đồng nghiêm cấm sự kỳ thị, do học sinh và nhân viên, dưới bất kỳ hình thức nào, nhắm vào những người chỉ vì những đặc điểm thật sự hay chủ quan của họ.
4. Hội đồng cam kết lập khuôn mẫu các kỳ vọng trong chính sách này, và muốn tất cả các báo cáo, thuyết trình và quyết định của Hội đồng và MCPS quan tâm đến những điều ngụ ý về bình đẳng của chính sách này.
5. Hội đồng cũng mong muốn và thúc đẩy những điều sau đây:
 - a) Sự cộng tác giữa nhân viên, học sinh, phụ huynh/giám hộ, và cộng đồng:
 - (1) Nhân viên cùng làm việc với nhau và với học sinh, phụ huynh/giám hộ, và thành viên cộng đồng để bảo đảm là mỗi trường học và nơi làm việc không có sự kỳ thị.
 - (2) Phụ huynh/giám hộ được khuyến khích đặt các kỳ vọng cho các con họ mà kiên định với các niềm tin, ý định, và nghĩa vụ được quy định theo luật pháp và được phản ánh trong chính sách này, và để phối hợp với nhân viên MCPS hầu đáp ứng những kỳ vọng của họ.
 - (3) Nhân viên được trông đợi thúc đẩy sự tham gia của tất cả các phụ huynh/người giám hộ trong giáo dục của con họ và làm việc để loại bỏ những cản trở mà ngăn cản sự tham gia tích cực của họ bất kể những đặc điểm thật sự hay chủ quan của họ.
 - (4) MCPS sẽ cố tìm sự tham gia rộng lớn trong các lực lượng đặc nhiệm, các tiểu ban, ủy ban, và cơ quan tư vấn mà tiêu biểu cho sự đa dạng của các nền văn hóa, ngôn ngữ và quan điểm.
 - b) Bình đẳng về các cơ hội giáo dục.
 - (1) Hội đồng quyết tâm giải quyết những cách biệt về mức độ tiếp cận các yếu tố quan trọng đến sự thành công của tất cả học sinh, bao gồm:

- (a) Các tài nguyên, bao gồm các lớp học đầy thách thức và sáng tạo, các chương trình, và các hoạt động ngoại khóa.
- (b) Các giáo viên, lãnh đạo, và nhân viên hỗ trợ có hiệu quả và đủ điều kiện.
- (c) Phòng ốc và thiết bị phù hợp;
- (d) Công nghệ được cập nhật;
- (e) Tài liệu giáo dục có chất lượng; và
- (f) Tài trợ đầy đủ.

Quyết tâm này là, và phải tiếp tục là, hiển nhiên trong cách các nguồn lực được phân bổ, bao gồm một chiến lược có chủ định cung cấp tài trợ phụ trội cho học sinh với nhu cầu lớn hơn, cũng như để phục vụ các trường mà số lượng học sinh có nhu cầu nhiều hơn.

- (2) MCPS sẽ làm việc để xác định và giải quyết các cản trở về cơ cấu và tổ chức mà có thể ngăn cản các học sinh được tiếp cận công bằng các cơ hội giáo dục tại tất cả các trường.
- (3) MCPS sẽ mong đợi việc quản lý công bằng các hậu quả kỷ luật là một trong những yếu tố cần thiết để tiếp cận công bằng cho các cơ hội giáo dục tại trường học.
- (4) MCPS sẽ thi hành các bước chủ động để giúp các học sinh học tiếng Anh vượt qua trở ngại về ngôn ngữ và các cản trở khác hầu các em có thể hoàn toàn tham gia vào chương trình giáo dục tại trường học của các em. MCPS sẽ cung cấp tiếp cận môn học nghiêm khắc và tiếp cận công bằng với các chương trình giáo khoa tương đương giữa các trường và giữa các học sinh tại cùng một trường bất kể những đặc điểm cá nhân thật sự hay chủ quan của họ.
- (5) MCPS sẽ khuyến khích tất cả học sinh theo đuổi mục tiêu và quan tâm của các em, bất kể những rào cản lịch sử hay thành kiến. Các học sinh sẽ được cung cấp nhiều tiếp cận cho nhiều cơ hội khác nhau để ghi danh trong các chương trình khắt khe và tham gia trong nhiều sinh hoạt trường học khác nhau, gồm thể thao, các chương trình ngoại khóa và không giáo khoa, để làm phong phú các quan điểm của các em và để chuẩn bị cho công việc ý nghĩa và toại nguyện trong nghề nghiệp các em chọn lựa.
- (6) MCPS sẽ xúc tiến và khuyến khích các trường, lớp học, nơi làm việc, và các biểu tượng trường học (bao gồm vật biểu trưng, dấu

hiệu biểu trưng, tên các đội, bài hát, hay phần nhạc đệm) phải bao gồm tất cả và không kỳ thị, và để cung cấp một không khí chào đón tất cả.

- (7) MCPS sẽ cung cấp một chương trình giảng dạy đáp ứng với văn hóa từ lớp Chuẩn bị mẫu giáo đến Lớp 12 mà thúc đẩy bình đẳng, tôn trọng, và lễ độ giữa cộng đồng đa dạng của chúng ta, miêu tả chính xác và thể hiện những đóng góp đặc biệt của cộng đồng toàn cầu chúng ta, và cung cấp cơ hội cho nhân viên và học sinh thực hành sự thành thạo về văn hóa tại tất cả mọi trường học và chương trình. Chương trình giảng dạy sẽ cho phép nhân viên làm gương mẫu và học sinh phát triển những thái độ, kỹ năng và ứng xử sau đây:
- (a) Quý trọng di sản của mình và di sản của những người khác
 - (b) Tôn trọng, quý trọng, và tán dương sự đa dạng như là một bộ phận cần thiết của một cộng đồng lành mạnh và phồn thịnh;
 - (c) Coi trọng sự phong phú của sự đa nguyên và tương đồng văn hoá;
 - (d) Phát triển và thúc đẩy những mối quan hệ bao dung và làm việc có hiệu quả trong các môi trường nhiều nền văn hóa lẫn lộn và
 - (e) Đương đầu và loại bỏ các thành kiến về khuôn mẫu liên hệ đến các đặc điểm thật sự hay chủ quan của một cá nhân.
- (8) Các tài liệu giáo khoa dùng tại các trường học MCPS sẽ phản ánh sự đa dạng của cộng đồng thế giới, nguyện vọng, vấn đề, và thành đạt của phụ nữ, những người với khuyết tật, và những người từ những nền tảng chủng tộc, sắc tộc và văn hóa khác nhau.

- c) Huấn luyện và giáo dục để đạt sự thành thạo văn hóa toàn hệ thống.

MCPS sẽ khuyến khích sự cộng tác hiệu lực giữa nhân viên, phụ huynh/giám hộ, và thành viên cộng đồng bằng cách cung cấp các cơ hội để tra đổi sự thành thạo về văn hoá, tạo sự tham gia toàn hệ thống, và xúc tiến sự hiểu biết và giải quyết những khác biệt và bất đồng.

- d) Bình đẳng về các cơ hội việc làm.

- (1) MCPS sẽ tiếp tục kiểm soát và thúc đẩy một đội ngũ làm việc đa dạng và thực hiện hành động thích hợp hầu tạo một học khu không có thành kiến tiềm ẩn và kỳ thị trong mọi khía cạnh của công việc.

- (2) MCPS sẽ thi hành những bước tích cực để loại bỏ các rào cản trở cơ cấu và tổ chức hầu tuyển mộ, thuê, giữ, và thúc đẩy một đội ngũ làm việc đa dạng.
- (3) MCPS sẽ xác định các chức vụ nhân viên mà trong đó các cá nhân từ những nền tảng khác nhau không được đại diện đầy đủ, và thúc đẩy một lực lượng lao động đa dạng bằng cách tuyển mộ và/hay thúc đẩy các ứng cử viên đủ tiêu chuẩn, phù hợp với các thỏa thuận đã được thương lượng. Thí dụ, MCPS sẽ tiếp tục tuyển mộ nhân viên cho các chức vụ mà không truyền thống cho phái của họ.
- (4) MCPS sẽ trao quyền nhân viên để xúc tiến những giá trị và tin tưởng nòng cốt của Hội đồng biểu lộ trong chính sách này trong các hành động tương tác hằng ngày với bạn bè, học sinh, phụ huynh/giám hộ và thành viên cộng đồng.

D. KẾT QUẢ MONG MUỐN

1. Mỗi trường học và nơi làm việc sẽ thể hiện một nền văn hoá tôn trọng, dựa trên các giá trị cốt lõi của Hội đồng, mà thúc đẩy sự hiểu biết, tôn trọng, lịch sự, chấp nhận và hành động tương tác tích cực giữa tất cả các cá nhân và các nhóm.
2. Các cản trở về cơ cấu và tổ chức đối với các cơ hội giáo khoa và việc làm sẽ được loại bỏ.
3. Các trường MCPS và các nơi làm việc sẽ hoàn toàn không có những hành vi thù hận, bạo lực, vô cảm, và thiếu tôn trọng mang tính kỳ thị.
4. Các kết quả học vấn sẽ không thể đoán trước được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của cá nhân, và những cách biệt trong thành tích của học sinh sẽ được giảm đáng kể.
5. Các học sinh MCPS và nhân viên sẽ trở thành những kiểu mẫu cho cộng đồng lịch sự, chấp nhận, tôn trọng và tương tác tích cực.
6. Kinh nghiệm giáo dục của tất cả học sinh sẽ trở nên phong phú thêm bằng cách cung cấp sự tiếp xúc với nhân viên từ nhiều kiến thức phản ánh bản chất đa dạng của cộng đồng, vì thế cung cấp các môi trường giáo dục mà thúc đẩy sự hiểu biết về đa dạng và góp phần cho phẩm chất trao đổi ý kiến vốn có trong môi trường giáo dục.

E. CHIẾN LƯỢC THỰC HIỆN

1. Hội đồng sẽ giải quyết sự cách biệt về mức độ tiếp cận các nguồn lực thiết yếu cho sự thành công của học sinh bằng cách thực hiện một chiến lược có chủ ý nhằm cung

cấp thêm tài trợ cho những học sinh có nhu cầu cao hơn, cũng như các trường học phục vụ cho số lượng học sinh có nhu cầu cao hơn.

2. MCPS sẽ giao tiếp với nhân viên, học sinh, phụ huynh/giám hộ, và toàn thể cộng đồng để xây dựng và duy trì một nền văn hoá trọng trung cho lý tưởng của chính sách này.
3. MCPS sẽ xác định nhiều chỉ định cần thiết để kiểm soát kết quả, sự tham gia của học sinh, và khí hậu của trường, và dữ liệu cụ thể sẽ được sử dụng để bảo đảm trách nhiệm tài chính cho học sinh, trường học và thành tích toàn quận; để giảm sự biến thiên trong kết quả; và để bảo đảm rằng các kết quả học vẫn sẽ không thể đoán trước được qua những đặc điểm cá nhân thật sự hay chủ quan và có thể được thẩm định và báo cáo một cách minh bạch cho công chúng.
4. Các chương trình, chương trình giảng dạy, tài liệu giảng dạy, và các sinh hoạt, bao gồm thể thao, các chương trình ngoài chương trình học và không là chương trình học và các sinh hoạt, sẽ cung cấp cho tất cả học sinh kiến thức, kỹ năng, thái độ và hạnh kiểm và cùng làm việc trong quận, tiểu bang và thế giới đang tăng triển sự đa dạng.
5. MCPS sẽ cung cấp sự phát triển và huấn luyện chuyên nghiệp để bảo đảm rằng tất cả nhân viên đều thành thạo về văn hoá và có kỹ năng, kiến thức và niềm tin về việc học hỏi tinh cảm xã hội và sức khoẻ tinh thần của các học sinh để tạo một môi trường học vẫn tập trung vào học sinh và đáp ứng những nhu cầu cá nhân và đa dạng của học sinh.
6. Nhân viên sẽ thúc đẩy môi trường thân thiện cho tất cả mọi người bằng cách khuyến khích các cuộc nói chuyện và hành vi tương tác tôn trọng và lịch sự giữa tất cả nhân viên, học sinh, phụ huynh/giám hộ, và các thành viên trong cộng đồng vào mọi lúc; và, sử dụng các nguồn lực, như thông dịch viên và tài liệu dịch, để loại bỏ các cản trở văn hoá hay ngôn ngữ mà có thể ngăn ngừa các gia đình trong việc tham gia vào chương trình giáo dục của con họ.
7. Các chiến lược sẽ được sử dụng để ngăn ngừa sự phân biệt đối xử và các thủ tục sẽ được thực hiện để giải quyết, theo dõi và phân tích các sự kiện nếu xảy ra.
8. MCPS sẽ hợp tác với ban chấp hành Quận Montgomery, Hội đồng Tư Vấn Quận Montgomery, các cơ quan thực thi pháp luật địa phương, các cơ quan quận khác, các nhóm cộng đồng, các tổ chức kinh doanh, và các hội đoàn liên quan khác để tăng sự công bằng và giảm sự kỳ thị cho học sinh và nhân viên.
9. Một lời tuyên bố tóm lược chính sách này của Hội đồng về sự không kỳ thị, sẽ được ghi rõ ràng trong các ấn phẩm của MCPS và trên trang mạng MCPS. Bất kỳ ấn phẩm nào nêu rõ chính sách của Hội đồng về sự không kỳ thị bằng tiếng Anh cũng sẽ được dịch sang những ngôn ngữ mà dịch vụ phiên dịch và thông ngôn được yêu cầu nhiều nhất bởi phụ huynh/giám hộ của học sinh MCPS.

10. Giám đốc của hệ thống các trường sẽ chỉ định một văn phòng điều hành thích hợp để thực hiện chính sách này với sự hỗ trợ của các văn phòng khác nếu thích hợp, và chịu trách nhiệm về:
- a) Theo dõi và bảo đảm sự tuân thủ của MCPS với tất cả các luật chống kỳ thị của liên bang, tiểu bang và địa phương;
 - b) Điều tra nhanh chóng, và giải quyết khiếu nại về kỳ thị;
 - c) Nâng cao nhận thức về các giá trị và kỳ vọng của Hội đồng dưới chính sách này;
 - d) Cung cấp huấn luyện và tiếp cận để nâng cao sự công bằng và thành thạo văn hoá; và
 - e) Duy trì các hồ sơ thích hợp.
11. Giám đốc hệ thống các trường học có thể chỉ thị một nhân viên tỏ ra có hành vi vô cảm đã vi phạm các giá trị và kỳ vọng được thể hiện trong chính sách này, để tham gia các huấn luyện phụ trợ về thành thạo văn hoá. Việc tiếp tục tính vô cảm sẽ không được Hội Đồng Giáo Dục chấp nhận và có thể dẫn đến hành động kỷ luật, bao gồm sa thải, phù hợp với Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên.

F. KIỂM ĐIỂM VÀ BÁO CÁO

1. Giám đốc hệ thống các trường học sẽ cung cấp cho công chúng và Hội đồng những cập nhật thường xuyên về việc thực hiện chính sách và nỗ lực của học khu để tạo một hệ thống trường học công bằng mà đáp ứng các giá trị cốt lõi của Hội đồng.
2. Chính sách này sẽ được kiểm lại theo quy trình xét lại chính sách của Hội Đồng Giáo Dục.

Nguồn Thông Tin Liên Quan: Văn Hóa Tôn Trọng¹; Các Trường Công Lập Quận Montgomery *Quy Tắc Hạnh Kiểm của Học Sinh*, Các Trường Công Lập Quận Montgomery *Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên*; Các Trường Công Lập Quận Montgomery *Hướng Dẫn Về Tôn Trọng Sự Đa Dạng Tôn Giáo*; xem Nguồn Thông Tin Liên Bang và Tiểu Bang được kể vào cuối chính sách; Hiến Pháp Hoa Kỳ, Bổ Sung 14; Title VI của Đạo Luật về Quyền Công Dân của 1964, 42 U.S.C., 2000d et seq; Title VI của Đạo Luật về Quyền Công Dân của 1964, được bổ sung, 42

¹ *Khế Ước Văn Hóa Tôn Trọng giữa Các Trường Công Lập Quận Montgomery, Hiệp Hội Giáo Dục Quận Montgomery, Chi Nhánh Địa Phương 500 Nghiệp Đoàn Quốc Tế Các Viên Chức, và Hiệp Hội Các Quản Trị Viên và Hiệu Trưởng Quận Montgomery*

U.S.C., 2000e et seq; Title IX của Đạo Luật Bổ Sung Giáo Dục của 1972, 20 U.S.C. 1681 et seq; 34 Bộ Luật Hành Chánh Liên Bang (CFR), Part 106, 34 CFR Part 100; Đạo Luật Giáo Dục cho các Cá Nhân Có Khuyết Tật (IDEA), 20 U.S.C. 1400-1487; Điều Khoản 540 của Dự Luật Phục Hồi Chức Năng, như đã được bổ sung, 29 U.S.C. Sec 794; Người Mỹ với Luật Khuyến Tật (ADA), 42 U.S.C. 12131 et seq; Section 1981 của Quy Chánh Quyền Lợi Bình Đẳng của 1866, 42 U.S.C. § 1981; Luật Phân Biệt Tuổi Khi Thuê Nhân viên 1967, 29 U.S.C. §§ 621-634; Luật Trả Lương Công Bằng của 1963, 29 U.S.C. § 206(d); Quy Chánh Quyền Lợi Bình Đẳng của Hiến Pháp Quyền Lợi Maryland (Article 46); Bộ Luật Chú Giải của Maryland, Luật Chính Phủ Tiểu Bang, Title 20; Luật Bảo Vệ Bệnh Nhân với Giá Cả Phải Chăng, 42 U.S.C. § 18001 et seq; Bộ Luật Chú Giải của Điều Luật Giáo Dục Maryland 6-104, 7-424.1; COMAR 13A.05.01

Lịch Sử Chính Sách: Do Resolution No 595-69 Chấp Thuận, Ngày 11 Tháng 11, 1969; được bổ sung bởi Resolution No 16-72, Ngày 11 Tháng Giêng, 1972; bổ sung bởi Resolution No 536-77, Ngày 2 Tháng 8, 1977; được bổ sung bởi Resolution No 240-96, Ngày 25 Tháng 3, 1996; được bổ sung bởi Resolution No 323-96, Ngày 14 Tháng 5, 1996; được bổ sung bởi Resolution No 249-03, Ngày 13 Tháng 5, 2003; được bổ sung bởi Resolution No 318-17, Ngày 26 Tháng 6, 2017.